

Determina n. 54 del 09/10/2020

Oggetto: Ratifica servizio di interpretariato in traduzione simultanea e traduzione testi in occasione del seminario organizzato in data 10/02/2020 – Programma Interreg V-A Italia-Francia ALCOTRA 2014-2020 | PITEM MITO OUTDOOR – Progetto semplice 3 Offerta Integrata Outdoor – Qualità (Outdoor OFF)

Codice Identificativo di Gara (C.I.G.): ZA02C7D9D4

Codice Unico di Progetto (C.U.P.): J19F18001360006

Il Direttore Generale illustra le motivazioni che hanno condotto ad assumere la presente determina:

- con determina interna n.02 del 09/01/2020 è stata avviata una procedura negoziata di acquisto a invito aggiudicata attraverso il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, con richiesta d'offerta (RdO) sul MePA a invito – Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione; per l'affidamento del servizio di interpretariato in traduzione simultanea e traduzione testi – Programma Interreg V-A Italia-Francia ALCOTRA 2014-2020 | PITEM MITO OUTDOOR – Progetto semplice 3 Offerta Integrata Outdoor – Qualità (Outdoor OFF), per l'importo a base d'asta di € 2.400,00 (o.f.e.);
- nella stessa data si è proceduto al caricamento su Mepa della richiesta di offerta per il servizio in oggetto; le società invitate sono state:
 - o MULLER WWL SRL;
 - o EURECO SRL;
 - o ALLTRAD SAS;
 - o TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE;
 - o GLOBAL VOICES SRL;
- in data 16 gennaio alle ore 10.00, termine ultimo per il caricamento delle offerte su Mepa sono pervenute n° 3 proposte dalle seguenti società: MULLER WWL SRL, ALLTRAD SAS, TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE;
- a seguito dell'analisi delle Offerte Tecniche ed Economiche si è preso atto che l'offerta della società TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE, pari a € 1.800,00 o.f.e. è risultata essere quella economicamente più vantaggiosa, pertanto il Direttore Generale ha determinato di affidare alla ditta TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE, il servizio di servizio di interpretariato in traduzione simultanea e traduzione testi in occasione

- del seminario che si è tenuto in data 10 febbraio u.v. a Torino per un importo pari a € 1.800,00 (o.f.e.) ossia € 2.196,00 (o.f.i.);
- in fase di esecuzione del lavoro, si è reso necessario implementare la quota destinata alle cartelle da tradurre per l'elaborazione della sintesi della tavola rotonda;
- in data 17 marzo 2020 è stata inviata una richiesta di preventivo per la traduzione in lingua francese di n. 36 cartelle relative al progetto in oggetto alla società TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE, in quanto soggetto affidatario del servizio per cui è stata richiesta l'implementazione;
- in data 18 marzo 2020 la società TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE ha inviato l'offerta pari a € 900,00 (o.f.e.) che è risultata essere congrua.

Il Direttore Generale alla luce di quanto esposto,

DETERMINA

di affidare alla ditta TRADUTTORI INTERPRETI PROFESSIONISTI – ASSOCIAZIONE CULTURALE, il servizio di traduzione testi integrativo per un importo pari a € 900,00 (o.f.e.) ossia € 1.098,00 (o.f.i.). La somma dovrà trovare capienza nella voce di bilancio 2020 “Progettazione Europea” riferita alla linea di finanziamento Interreg Alcotra Italia-Francia | MITO OUTDOOR Progetto semplice 3 Offerta Integrata Outdoor – Qualità (Outdoor OFF).

Il Direttore Generale
Dott.sa Luisa Piazza

Per presa visione
L'Amministratore Unico
Avv. Mariagrazia Pellerino